

HKTDC
Hong Kong Houseware Fair
香港家庭用品展

35th
Edition

HKTDC
Hong Kong International Home Textiles and Furnishings Fair
香港國際家用紡織品展

HKTDC
Hong Kong Gifts & Premium Fair
香港禮品及贈品展

35th
Edition



HKTDC
Hong Kong Fashion Week
香港時裝節

会期: 2020年7月25日-28日

会場: 香港コンベンション&エキシビションセンター

概要ウェブサイト: <https://ssw.hktdc.com/en/>

“Summer Sourcing Week” (2020年7月25~28日) 遅れを取り戻し、2020年の残りの時期の在庫を確保しましょう!!!

全ての方が新型コロナウイルス感染症への対応を余儀なくされる前例のない事態を迎える中、この困難な時期において、皆様とご家族の安全とご健康をお祈り申し上げます。

ご出展者とご来場者の皆様の安全は、常に弊局の最大の優先課題です。現在の新型コロナウイルス感染症の大流行の進展状況、および香港政府による衛生上の措置に従い、香港貿易発展局は2020年4月から5月に当初予定されていた9つの展示会を“Summer Sourcing Week”として2020年7月25日~7月28日に香港コンベンション&エキシビションセンターにて開催することに致しました。これにより、ハウスウェア、ホームテキスタイル、ギフト&プレミアム、ファッション、プリント&パッケージ、エレクトロニクス、ICT、ライティング、メディカル&ヘルスケアのライフスタイルおよびテクノロジー関連製品の双方をワンストップでご覧いただける貴重な機会となります。どうぞお見逃しなく。

最大 **3,000** 香港ドル 宿泊費助成 + 1000 香港ドル現金インセンティブ* 更に
限定 **無料オンラインビジネスマッチングサービス!**

ライフスタイル製品フェアのハイライト:

ハウスウェアフェア Hall of Elegance - 主要ブランドおよび業界をリードするビッグネームが展開されます。 Cleaning and Grooming / Home Decor & Lifestyle / Kitchen & Tabletop	香港ギフト&プレミアムフェア Hall of Fine Designs - 卓越したデザインの極上の高級ギフトアイテムのみを揃えたプレミアムセクションです。 Commercial Gifts / Lifestyle Gifts / Seasonal & Decorative Gifts / Beauty & Health Goods / Travel & Outdoor Goods	
香港国際ホームテキスタイル & ファーニシングフェア Bedroom Textiles and Floor Coverings / Bathroom & Kitchen Textiles and Upholstery	香港国際印刷&包装展 De Luxe Zone / Printing Service Zone, Packaging Service Zone / Printing & Packaging Equipment Zone / Green Printing & Packaging Solutions / World of Advertising and Signs	香港ファッションウィーク Garment Mart / World of Fashion Accessories / Materials / Fashion Tech & Trade Services

4つのテクノロジーフェアハイライトにつきましてはこちらをご参照ください <https://ssw.hktdc.com/en/>

How to get your e-Badge

Step-by-step Guide



For Office Use Only:

Houseware Home Textiles Gifts & Premium

Printing & Packaging Fashion Office: _____

海外バイヤー企業様限定のホテル宿泊費助成！

- 展示会ご参加期間の2020年7月24日～28日（両日泊含む）に弊局指定ホテルにご宿泊いただくと、香港貿易発展局が宿泊費を最大3,000香港ドル（約42,000円）まで負担致します。

- ホテル宿泊費支援（累計総額）：



- 3日以上ご来場の上、事前にアレンジされた3つのオンラインビジネスマッチングミーティングにご参加いただくと、追加で1,000香港ドルのキャッシュボーナスを提供致します。オンラインビジネスマッチングサービスの詳細については下記をご参照ください。

ホテル	エリア	宿泊費 (香港ドル/1日)	部屋タイプ	HKCEC までの所要時間 (分)
The Mira Hong Kong	Tsimshatsui	\$1,300	City	Taxi: 20 / MTR: 45
HK Ocean Park Marriott Hotel #	Aberdeen	\$1,150	Deluxe	Taxi: 20 / MTR: 30
The Charterhouse Causeway Bay #^	Wanchai	\$880	Superior	Taxi: 5 / Foot: 20
Harbour Grand Kowloon #	Hunghom	\$850	Courtview	Taxi: 20 / MTR: 40
City Garden Hotel #	North Point	\$720	Deluxe	Taxi: 10 / MTR: 15
Best Western Plus Hotel Kowloon	Tsimshatsui	\$660	Superior	Taxi: 25 / MTR: 35
Royal Pacific Hotel	Tsimshatsui	\$650	Premier	Taxi: 25 / MTR: 35
Iclub Fortress Hill Hotel #^	Fortress Hill	\$550	iSelect/ iPlus	Taxi: 7 / MTR: 25

MTR(Mass Transit Railway)は香港の地下鉄名です

#- 会期中、会場までの無料シャトルを運航します

^- 室料に一名様分のご朝食が付いています

キャセイパシフィック & キャセイドラゴンによる特別優待航空券

香港の航空会社キャセイパシフィック航空とキャセイドラゴン航空より、フェアにご登録済みの出展者、ご来場者そしてご同行の皆様に関し、香港行きフライトの最大10%割引の特別優待ご料金をご用意致しました。MICEオンライン提供ページから [オンラインにてご予約](#) 頂くか、お近くの [キャセイパシフィック航空](#) または [キャセイドラゴン航空](#) の予約オフィスまでMICEイベントコード「MICE088」をご用意の上お問合せ下さい。

公式キャリア



Click2Match - 無料オンラインビジネスマッチングサービス (NEW)

香港貿易発展局ではお探しの出展者を特定し、商談スケジュールの設定、出展者からリアルタイムで返答を得ることが可能、ユーザーフレンドリーなオンラインビジネスマッチングポータル **Click2Match** を開発致しました！

オンラインビジネスマッチングの流れ：

- 展示会の前に、ビジネスマッチングツールの利用を開始するための個人用リンクがついた招待メールが届きます。
- わずか数クリックでお勧め出展者リストのチェック、出展者コンテンツの閲覧、出展者との打ち合わせの設定ができます。出展者からの商談の承認、辞退、日時変更も可能です。
- 会場にて、出展者と事前に設定されたビジネスマッチングミーティング（商談）を行います。

参加のメリットは？

時間の節約： 当サービスの最新マッチング技術により、取引につながりそうなサプライヤーの候補を絞り込むことができます。

スケジュールの管理： 現地でのアポイントメントを効率的・効果的に依頼・確認・辞退できます。

問い合わせ先

Ms. Chloe Yeung – Tel: (852) 2240 4099 – Fax: (852) 2169 9651 - Email: visitors.ssw-lifestyle@hktdc.org

REPLY SLIP

本申込書に英語（ブロック体）にて必要事項をご記入の上、お名刺（英語）コピーをメールに添付し、**2020年7月3日（金）17時**までに下記までお送りください。

香港貿易発展局 東京事務所 Tel:03-5210-7150 Fax:03-5210-5860 email : tokyo.hotel.air@hktdc.org
大阪事務所 Tel:06-4705-7030 Fax:06-4705-7015 email : osaka.office@hktdc.org.

香港貿易発展局よりお申込書を受理、承認後、Acknowledgement Letter をお送り致します。
お申込みを処理するためには、以下の情報およびお名刺のご提出が必須となります。

□ 無料オンラインビジネスマッチングサービスへの参加を希望される方は✓印をいれてください。

Choice of Hotel: _____

Full Name (as shown on passport): Mr. / Mrs. /Ms.: _____

Company Name: _____

Office Address: _____

Country: _____ Office Telephone: _____

Mobile Telephone: _____ Office email: _____

Check-in Date: _____ Check-out Date: _____

Room Type: Single / Double / Twin

Credit Card No: _____ (for hotel booking guarantee)

Expiry Date: _____ Credit Card Type: Visa Master Card AE

Nature of Business:

Buying Office Manufacturer Distributor Importer Wholesaler
 Retailer Chain/ Department Store e-Tailer Others: _____

Product Handled: _____

Company Website: _____

Company Profile: _____

Sourcing Details

Product Design: OEM ODM Open Item Startups Others _____

Order Quantity: _____ Price Range (USD) _____

Sourcing Budget (USD) _____

Sourcing List for <answer if applicable>:

Sourcing list for Fashion related items: (Please specify: e.g. Men's Wear, Ladies' Wear, Babies & Children's Wear, Evening Wear, Casual Wear, Swim Wear, Handbags, Shoes, Accessories, etc)

Sourcing list for Houseware & Home Textiles related items: (Please specify: e.g. Bathroom Accessories, Home Decorations, Kitchenware, Pet Supplies, Bedroom Textiles, Bathroom & Kitchen Textiles, Furnishing Products, Hotel & Restaurant Supplies, etc)

Sourcing list for Gift & Premium, Printing & Packaging related items: (Please specify: e.g. Advertising Gifts & Premium, Figurines & Decorations, Party & Festival Items, Cultural Gifts and Crafts, Printing & Packaging Services, Printing & Packaging Equipment, etc)

Sourcing list for Beauty & Healthcare related items: (Please specify: e.g. Skincare Products, Spa Massage Products, Healthcare Products, Health Supplement, Medical Supplies and Disposables, etc)

*規約および条件

1. 本特典は Summer Sourcing Week にご参加いただく**海外バイヤー**企業様が対象となります。
2. 業界向けトレードフェアのため、18歳未満の方のご入場、特典利用は頂けません。
3. 弊局主催展示会および同時開催中のフェア、出展者の方はご利用いただけません。
4. 申込者またはその企業が当該フェアおよび同時開催中のフェアによるホテル宿泊費助成またはその他のバイヤー助成プログラム等をご利用の場合は、本特典を併用して利用することは出来ません。
5. お選び頂いたホテルが満室の場合は、弊局指定の他のホテルをご紹介致します。
6. 2020年7月24日～28日のご宿泊期間、各企業1ホテル1室までのご利用とさせていただきます。なお部屋数に限りがございますため、申込は先着順でのご提供となります。
7. クレジットカード情報、および名刺のコピーが添付されていない場合、申請処理が出来ませんので予めご了承ください。
8. 万一、ご宿泊予約変更をご希望の際は、**ご到着の2週間前**までにご予約ホテルに直接でお申し出ください。ご連絡がない場合および直前のキャンセルや変更にはご登録頂きましたクレジットカードへホテルより1泊分以上の宿泊費相当額を徴収される場合がございます。
9. 申請承認後、7営業日以内にご登録いただいたメールアドレスに Acknowledgement Letter をお送り致します。7営業日以内に香港貿易発展局より連絡がない場合は申請処理が正常に行われていない場合がございますので、ご連絡ください。
10. 申込者は申込書に必要事項を全項目ご記入頂き、2020年7月3日までにお送りください。
11. 宿泊助成金バウチャーのお受取には、フェアにご出席頂き、電子アンケートにご回答の上、ご提出ください。会場内“Buying Mission Check-in Counter”にてのパスポート（原本）ランディングスリップ（香港入国時、空港にて発行）、名刺（英語）、搭乗券、e チケットレシート、acknowledgement letter（承認書）の原本をご提示いただきます。その際、上記ご提示いただいた記載情報に齟齬がある場合、香港貿易発展局は宿泊助成申請を却下する権利を有します。
12. 香港貿易発展局は事前の通知なく規則および条件を変更したり、申込受付を終了する権利を留保します。
13. 特典に関して問題が発生した場合、最終的な決定は香港本部の判断に委ねられます。

上記の内容を理解し、同意致します。私は、上記の情報が、香港貿易発展局のデータベースに登録、ダイレクトマーケティングやビジネスマッチング用に提供されること（これにより香港の内外を問わず当該情報が開示され得ることを含む）に同意し、Privacy Policy Statement (<http://www.hktfdc.com/mis/pps/en>) に記載されている目的での使用を許諾します。また、ここに記載された目的の範囲内で個人情報が開示されることについて当該フォームに記載された各個人が理解し同意していることを表明致します。

- (欧州連合(EU)および欧州経済領域(EEA)の加盟国からお越しの方で)香港貿易発展局からの案内をご希望の場合に、左記にチェックマークを入れてください。*EUの個人情報保護法によりEU/EEAのお客様を対象としておりますので、それ以外の方はチェックは不要です。
- 来場者と出展者をマッチングするため、香港貿易発展局のオンラインビジネスマッチングツールが用意されています。このツールの利用をご希望されない場合は、こちらにチェックマーク(レ点)を入れてください。

名前 _____ ご署名 _____ 日付 _____

香港貿易発展局から FAX によるプロモーション関連資料を希望されない場合には、電話番号：852-1830668 までご連絡頂くか、あるいは以下情報を記入後 FAX[852-28034198]または e メール[databank@hktfdc.org]までご連絡ください。